

## AC1-5 INSTRUCTION FOR USE

Thank you for having chosen a LAE electronic product. Before installing the instrument, please read these instructions carefully to ensure maximum performance and safety.

### DESCRIPTION

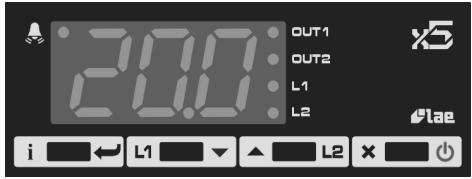


Fig.1 - Front panel

- Info / Enter button
- L1 L2 Modify Setpoint 1 / Decrease button

### INDICATION

- |              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| <b>OUT1</b>  | Channel 1 output                    |
| <b>OUT2</b>  | Channel 2 output                    |
| <b>L1</b>    | Channel 1 setpoint modification     |
| <b>L2</b>    | Channel 2 setpoint modification     |
| <b>Alarm</b> |                                     |
| <b>ALB</b>   | Increase / Modify Setpoint 2 button |
| <b>EXB</b>   | Exit / Stand-by button.             |

### INSTALLATION

- Insert the controller through a hole measuring 71x29 mm;
- Make sure that electrical connections comply with the paragraph "wiring diagrams". To reduce the effects of electromagnetic disturbance, keep the sensor and signal cables well separate from the power wires.
- Fix the controller to the panel by means of the suitable clips, by pressing gently; if fitted, check that the rubber gasket adheres to the panel perfectly, in order to prevent debris and moisture infiltration to the back of the instrument.
- ATTENTION: during the setup of the controller, please make sure that the parameter **INP** matches the sensor used, as indicated in the table "input specifications".
- Place the probe **T1** inside the room in a point that truly represents the temperature of the stored product.

### OPERATION

#### DISPLAY

During normal operation, the display shows either the temperature measured or one of the following indications:

<b>OFF</b>	Controller in stand-by	<b>TUN/xx.x</b>	Controller in autotuning
<b>OR</b>	Probe T1 overrange or failure	<b>E1</b>	In tuning: timeout1 error
<b>HI</b>	Room high temperature alarm	<b>E2</b>	In tuning: timeout2 error
<b>LO</b>	Room low temperature alarm	<b>E3</b>	In tuning: overrange error

#### MENU INFO

The information available in this menu is:

<b>THI</b>	Maximum temperature recorded	<b>LOC</b>	Keypad state lock
<b>TLO</b>	Minimum temperature recorded		

#### Access to menu and information displayed.

- Press and immediately release button **[1]**.
- With button **[▼]** or **[▲]** select the data to be displayed.
- Press button **[1]** to display value.
- To exit from the menu, press button **[X]** or wait for 10 seconds.

#### Reset of THI, TLO recordings

- With button **[▼]** or **[▲]** select the data to be reset.
- Display the value with button **[1]**.
- While keeping button **[1]** pressed, use button **[X]**.

#### CHANNEL 1 SETPOINT (display and modification of desired temperature value)

- Press and release button **[L1]**: the LED L1 blinks, the display shows 1SP for 1 second and then the setpoint associated value.
- Press buttons **[▼]** or **[▲]** to set the desired value (adjustment is within the minimum **SPL** and maximum **SPH** limit).
- To store the new value press button **[X]**, or wait for 10 seconds.
- To go back to normal mode without saving the new value, press **[X]**.

#### CHANNEL 2 SETPOINT

- With the auxiliary output set as thermostat control (**OAU=THR**), it's possible to modify setpoint 2 during the normal operation of the controller.
- Press and release button **[L2]**: the LED L2 blinks, the display shows 2SP for 1 second if setpoint 2 is an absolute threshold (**2SM=ABS**), alternatively the display shows 2DF, if setpoint 2 is a threshold relative to setpoint 1 (**2SM=REL**), then the value associated to the parameter appears.
- Press buttons **[▲]** or **[▼]** to set the desired value.
- To store the new value press button **[X]**, or wait for 10 seconds.
- To go back to normal mode without saving the new value, press **[X]**.

#### STAND-BY

Button **[@]**, when pressed for 3 seconds, allows the controller to be put on a standby or output control to be resumed (with **SB=YES** only).

#### KEYPAD LOCK

The keypad lock avoids undesired, potentially dangerous operations, which might be attempted when the controllers is operating in a public place. In the INFO menu, set parameter **LOC=YES** to inhibit all functions of the buttons. To resume normal operation of keypad, adjust setting so that **LOC=NO**.

#### CONTROLLER AUTOTUNING IN PID MODE

##### Before starting

In the setup mode (see configuration parameters): set **1CM=PID**; make sure that **1CH** matches the desired operation mode (**1CH=REF** for refrigerating control, **1CH=HEA** for heating control); then adjust setpoint **1SP** at the desired value.

##### Start autotuning

During normal operation, keep buttons **[1] + [▼]** pressed for 3 seconds. **1CT** blinks on the display. With **[1] + [▼]** or **[▲]** set the cycle time in order to define the dynamic of the process to be controlled. To abort the autotuning function, press **[X]**; to start autotuning press **[▼] + [▲]** or wait for 30 seconds.

##### During autotuning

During the entire autotuning phase, the display alternates TUN with the actual temperature measured. In case of power failure, when power is resumed, after the initial autotest phase, the controller resumes the autotuning function. To abort the autotuning, without modifying the previous control parameters, keep button **[X]** pressed for 3 seconds. After the autotuning has taken place successfully, the controller updates the control parameters and start to control.

##### Errors

- If the autotuning function failed, the display shows an error code:
  - E1** timeout1 error: the controller could not bring the temperature within the proportional band. Increase **1SP** in case of heating control, vice versa, decrease **1SP** in case of refrigerating control and re-start the process.
  - E2** timeout2 error: the autotuning has not ended within the maximum time allowed (1000 cycle times). Re-start the autotuning process and set a longer cycle time **1CT**.
  - E3** temperature overrange: check that the error was not caused by a probe malfunction, then decrease **1SP** in case of heating control, vice versa increase **1SP** in case of refrigerating control and then re-start the process.
- To eliminate the error indication and return to the normal mode, press button **[X]**.

##### Control improvement

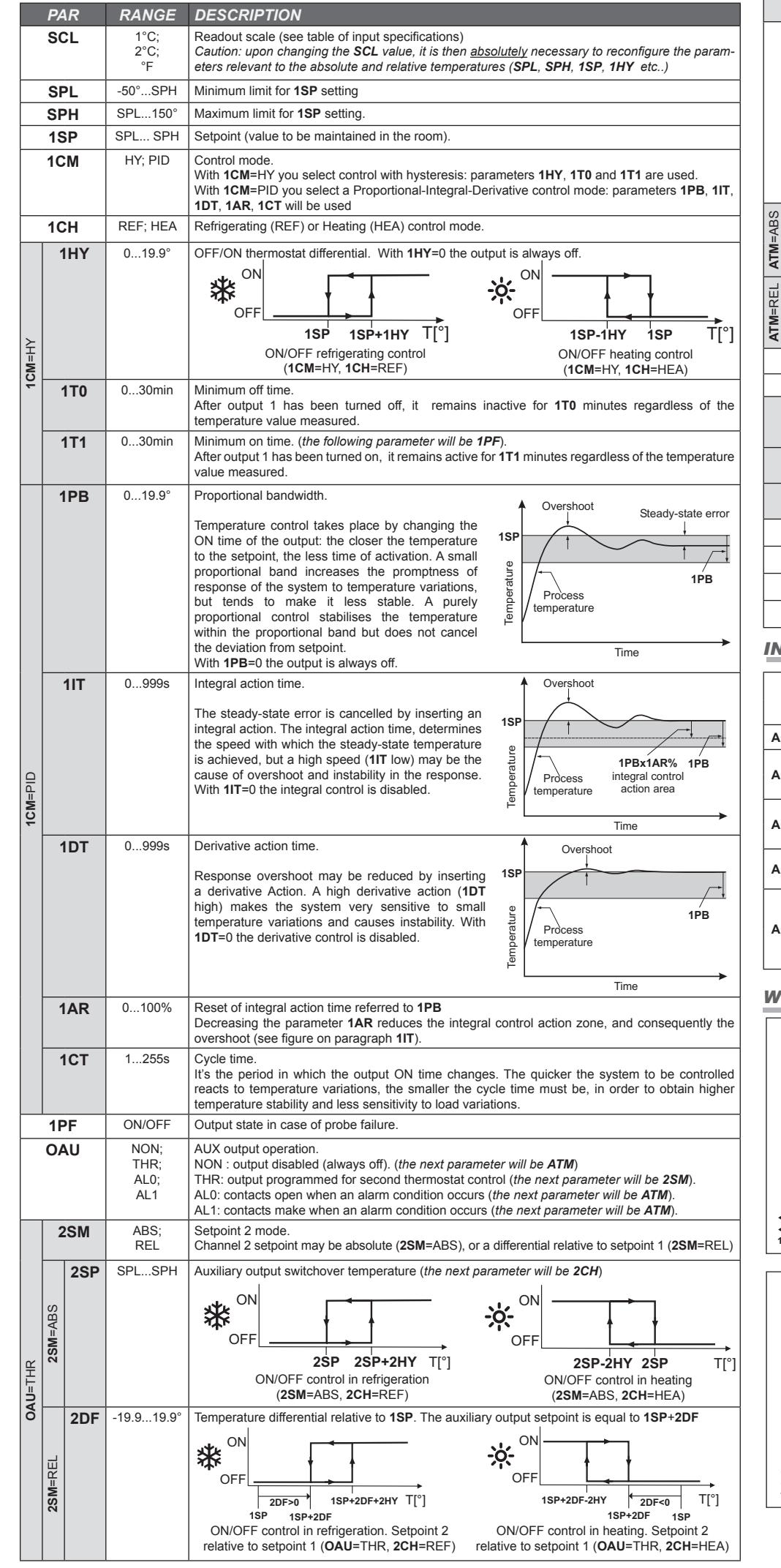
- To reduce overshoot, reduce the integral action reset **1AR**.
- To increase the response speed of the system, reduce the proportional band **1PB**. Caution: doing this makes the system less stable.
- To reduce swings in steady-state temperature, increase the integral action time **1IT**, system stability is thus increased, although its response speed is decreased.
- To increase the speed of response to the variations in temperature, increase the derivative action time **1DT**. Caution: a high value makes the system sensitive to small variations and it may be a source of instability.

##### RECALIBRATION

- Have a precision reference thermometer or a calibrator to hand. Ensure that **OS1=0** and **SIM=0**.
- Switch the controller off then on again.
- During the auto-test phase, press buttons **[1] + [▲]** and keep them pressed till the controller shows **0AD**.
- With buttons **[▼]** and **[▲]** select **0AD** or **SIM**: **0AD** allows a calibration of 0, inserting a constant correction over the whole scale of measurement. **SIM** allows a calibration of the top part of the measurement scale with a proportional correction between the calibration point and 0.
- Press **[1]** to display the value and then use **[1] + [▲]** or **[▼]** to make the read value coincide with the value measured by the reference instrument.

### CONFIGURATION PARAMETERS

- To get access to the parameter configuration menu, press button **[X] + [1]** for 5 seconds.
- With button **[▼]** or **[▲]** select the parameter to be modified.
- Press button **[1]** to display the value.
- By keeping button **[1]** pressed, use button **[▼]** or **[▲]** to set the desired value.
- When button **[1]** is released, the newly programmed value is stored and the following parameter is displayed.
- To exit from the setup, press button **[X]** or wait for 30 seconds.



<b>OAU=THR</b>	<b>2CH</b>	REF; HEA	Refrigerating control (REF) or heating control mode (HEA) for the auxiliary output.
	<b>2HY</b>	0...19.9°	Differential of thermostat 2. With <b>2HY=0</b> the auxiliary output always remains off.
	<b>2TO</b>	0...30min	Minimum off time. After output 2 has been turned off, it remains inactive for <b>2TO</b> minutes regardless of the temperature value measured.
	<b>2T1</b>	0...30min	Minimum on time. After output 2 has been turned on, it remains active for <b>2T1</b> minutes regardless of the temperature value measured.
<b>2PF</b>		ON/OFF	Auxiliary output state in case of probe failure.
<b>ATM</b>		NON; ABS; REL	Alarm threshold management. NON: all temperature alarms are inhibited (the following parameter will be <b>SB</b> ). ABS: the values programmed in <b>ALA</b> and <b>AHA</b> represent the real alarm thresholds. REL: the values programmed in <b>ALR</b> and <b>AHR</b> are alarm differentials referred to <b>1SP</b> and <b>1SP+1HY</b> .
<b>ALA</b>		-50°...AHA	Low temperature alarm threshold.
<b>AHA</b>		ALA...150°	High temperature alarm threshold.
<b>ALR</b>		-12.0...0°	Low temperature alarm differential. With <b>ALR=0</b> the low temperature alarm is excluded
<b>AHR</b>		0...12.0°	High temperature alarm differential. With <b>AHR=0</b> the high temperature alarm is excluded
<b>ATD</b>		0...120min	Delay before alarm temperature warning.
<b>SB</b>		NO/YES	Stand-by button enabling.
<b>INP</b>		0mA/4mA, T1/T2 ST1/SN4	Sensor input selection (see table of input specifications). <i>In the models AC1-5A..., AC1-5I..., AC1-5J... only.</i>
<b>RLO</b>		-19.9...RHI	Minimum range value (in the models AC1-5A..., AC1-5I... only) RLO takes the minimum value measured by the transmitter (i.e. the value matching 0V, 0/4mA).
<b>RHI</b>		RLO...99.9	Maximum range value (in the models AC1-5A..., AC1-5I... only) RHI takes the maximum value measured by the transmitter (i.e. the value matching 1V, 20mA)
<b>OS1</b>		-12.5...12.5°	Probe T1 offset.
<b>TLD</b>		1...30min	Delay for minimum temperature (TLO) and maximum temperature (THI) logging.
<b>SIM</b>		0...100	Display slowdown
<b>ADR</b>		1...255	AC1-5 address for PC communication



## INSTRUCTIONS FOR USE INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

**lae**  
ELECTRONIC

VIA PADOVA, 25  
31046 ODERZO /TV /ITALY  
TEL. +39 - 0422 815320  
FAX +39 - 0422 814073  
www.lae-electronic.com  
E-mail: sales@lae-electronic.com

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	ENTRADA	INTERVALO DE MEDIÇÃO [PRECISÃO DE MEDIÇÃO]		
		SCL=1°C	SCL=2°C	SCL=F
AC1-5A...	0÷1V	RLO+RHI [ $< \pm 3mV$ ]		---
AC1-5I...	INP = 0mA 0÷20mA	RLO+RHI [ $< \pm 0.2mA$ ]		---
	INP = 4mA 4÷20mA			
AC1-5J...	INP=T1 TC "J"	---	-50÷750°C [ $< \pm 3°C$ ]	-60÷999°F [ $< \pm 5°F$ ]
	INP=T2 TC "K"	---	-50÷999°C [ $< \pm 3°C$ ]	-150÷999°F [ $< \pm 5°F$ ]
AC1-5P...	PT100	-50÷19.9÷99.9/150°C [ $< \pm 0.3°C$ ]	-100÷850°C [ $< \pm 1°C$ ]	-150÷999°F [ $< \pm 2°F$ ]
AC1-5T...	INP=ST1 PTC 1000 Ω (LAE ST1..)	-50÷19.9÷99.9/150°C [ $< \pm 0.3°C$ ]	-50÷150°C [ $< \pm 0.3°C$ ]	-60÷300°F [ $< \pm 2°F$ ]
	INP=SN4 NTC 10K Ω (LAE SN4..)	-40÷19.9÷99.9/125°C [ $< \pm 0.3°C$ ]	-40÷125°C [ $< \pm 0.3°C$ ]	-40÷260°F [ $< \pm 0.6°F$ ]

## Entradas

veja a tabela características entrada

## Intervalo de medição

veja a tabela características entrada

## Precisão de medição

veja a tabela características entrada

## Condições operacionais

-10 ... +50°C; 15%...80% H.R.

## CE (Normativas de referência)

EN60730-1; EN60730-2-9;

EN55022 (Classe B); EN50082-1

## Protecção frontal

IP55

## AC1-5

## INSTRUCTIONS FOR USE

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

EN  
PT

L0003R01-06

## AC1-5 INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Agradecemos-lhe pela preferência que nos concedeu escolhendo um produto LAE electronic. Antes de efectuar a instalação do instrumento, leia atentamente este folheto de instruções, pois só assim poderá obter o máximo desempenho e segurança.

### DESCRICAÇÃO



Fig. 1 - Painel frontal

i Tecla Info / Enter

L1 Tecla mudança setpoint 1 / decremento.

### INDICAÇÕES

OUT1 Saída canal 1

OUT2 Saída canal 2

L1 Mudança setpoint canal 1

L2 Mudança setpoint canal 2

Alarme

Tecla incremento / mudança setpoint 2

Tecla saída / Stand-by.

### INSTALAÇÃO

- Coloque o instrumento num orifício da dimensão igual a 71 x 29 mm;
- Faça as ligações eléctricas de acordo com as referências do parágrafo "esquemas de ligação". Para reduzir os efeitos das perturbações electromagnéticas, coloque os cabos da sonda e de sinal a uma distância adequada dos condutores de potência.
- Fixe o instrumento no painel através dos respectivos fixadores, exercendo a pressão correcta. Se houver uma protecção em borracha, esta deve ser colocada entre a armação do instrumento e o painel, controlando-se a sua perfeita adesão para evitar que se verifique infiltração na parte traseira do instrumento.
- ATENÇÃO!** Durante a fase de instalação do controlador certifique-se que o parâmetro INP está de acordo com o sensor usado, tal como indicado na tabela "CARACTERÍSTICAS ENTRADA".
- Posicione a sonda T1 num ponto da câmara que represente de forma correcta a temperatura do produto conservado.

### FUNCIONAMENTO

Durante o funcionamento normal, no ecrã aparece a temperatura medida ou uma das indicações a seguir:

OFF	Instrumento em stand-by	TUN/xx.x	Instrumento em autotuning
OR	Over range ou ruptura T1	E1	Em tuning: erro de timeout1
HI	Alarme de alta temperatura na câmara	E2	Em tuning: erro de timeout2
LO	Alarme de baixa temperatura na câmara	E3	Em tuning: erro de over range

### MENU INFO

As informações disponíveis no menu "info" são:

THI	Temperatura máxima registada pela sonda 1	LOC	Estado do teclado (bloqueio)
TLO	Temperatura mínima registada pela sonda 1		

### Acesso ao menu e visualização das informações.

- Pressione i e logo a tecla 1.
- Com as teclas ▲ ou ▼ seleccione o dado a visualizar.
- Prima a tecla 1 para visualizar o valor.
- Para sair do menu, prima a tecla X e aguarde 10 segundos.

### Reinicialização das memorizações THI, TLO

- Com as teclas ▲ ou ▼ seleccione o dado a reinicializar.
- Visualize o valor com a tecla 1.
- Mantenha pressionada a tecla 1 prima a tecla X.

### SETPOINT CANAL 1 (visualização e alteração do valor de temperatura desejada)

- Prima e solte o botão L1, o led L1 lampeja, o visor visualiza por 1 segundo 1SP em seguida o valor associado ao setpoint.
- Prima os botões ▲ ou ▼ para inscrever o valor desejado (a regulação é compreendida entre o limite mínimo SPL e máximo SPH).
- Para memorizar o novo valor prima o botão X, ou atenda 10s.
- Para retornar à modalidade normal sem salvar o novo valor prima X.

### SETPOINT CANAL 2

- Com a saída auxiliar estabelecida como termostato (OAU=THR), é possível modificar o setpoint 2 durante o funcionamento normal do regulador.
- Prima e solte o botão L2, o led L2 lampeja, o visor visualiza por 1 segundo 2SP, se o setpoint 2 é estabelecido em modo absoluto (2SM=ABS), ou então visualiza-se 2DF, se o setpoint 2 é relativo ao setpoint 1 (2SM=REL), em seguida o valor associado ao parâmetro.
- Use os botões ▲ ou ▼ para estabelecer o valor desejado.
- Para memorizar o novo valor prima o botão X, ou atenda 10s.
- Para retornar à modalidade normal sem salvar o novo valor prima X.

### STAND-BY

Atenda X, se pressionada por 3 segundos, permite comutar o estado do regulador entre o funcionamento das saídas e standby (apenas com SB=YES).

### BLOQUEIO DO TECLADO

O bloqueio das teclas impede de efectuar operações não desejadas, potencialmente danosas, que podem ocorrer no caso em que o regulador funcione em ambientes públicos. Para inibir todos os comandos provenientes do teclado, configure LOC=YES no menu INFO. Para restabelecer o funcionamento normal, reprogramue LOC=NO.

### AUTOTUNING DO REGULADOR NO MODO PID

#### Antes de iniciar

Em modalidade setup (veja os parâmetros de configuração): inscreva 1CM=PID; verifique se 1CH corresponda ao modo de funcionamento desejado (1CH=REF para refrigeração, 1CH=HEA para aquecimento); fixe o setpoint 1SP ao valor desejado.

#### Avivamento da função

Durante o funcionamento normal, mantenha premido os botões 1 + □ por 3 segundos. No visor lampeja 1CT: com 1 + □ ou ▲ estabeleça o tempo de ciclo em modo que caracterize a dinâmica do processo para ser controlado. Para abandonar a função de autotuning prima X; para iniciar o autotuning prima □ + ▲ ou atenda 30s.

#### Durante o autotuning

Durante toda a fase de autotuning, o ecrã apresenta alternadamente TUN e o valor da temperatura medida. Se falta a alimentação, ao ligar de novo, após a fase inicial de autotuning, o instrumento retorna a função de autotuning. Para sair da função de autotuning, sem modificar os parâmetros de controlo anteriores, mantenha pressionada por 3 segundos a tecla X. Terminado com êxito o autotuning, o controlador actualiza o valor dos parâmetros de controlo, e começa a controlar.

#### Erros

Se a função de autotuning não tiver êxito positivo, no ecrã pisca um código de erro:

- E1 erro de timeout1: o controlador não conseguiu conduzir a temperatura para dentro da banda proporcional. Aumente 1SP no caso de controlo em aquecimento e, vice-versa, diminua 1SP em arrefecimento e reinicie o procedimento.
- E2 erro de timeout2: o autotuning não terminou dentro do tempo máximo estabelecido (1000 tempos de ciclo). Inicie de novo o procedimento de autotuning e configure um tempo de ciclo 1CT maior.
- E3 over range de temperatura: controle que o erro não tenha sido provocado por uma falha da sonda, então diminua 1SP no caso de controlo em aquecimento, vice-versa, aumente 1SP em arrefecimento e reinicie o procedimento.

Para eliminar a indicação de erro e voltar ao modo normal, pressione a tecla X.

#### Melhoramento do controlo

- Para reduzir a sobreelongação, diminua o reset da acção integrativa 1AR; atenção: dessa forma, faz-se com que o sistema seja menos estável;
- para reduzir as oscilações da temperatura em regime, aumente o tempo da acção integrativa 1IT; dessa forma, aumenta-se a estabilidade do sistema, mas diminui-se a sua rapidez de resposta;
- para aumentar a velocidade de resposta às variações de temperatura, aumente o tempo da acção derivativa 1DT; atenção: um valor elevado torna o sistema sensível às pequenas variações e pode ser fonte de instabilidade.

#### RECALIBRAÇÃO

- Utilize um termômetro de referência de precisão ou um calibrador; verifique se OS1=0 e SIM=0;
- Desligue e ligue o novo instrumento;
- Durante a fase de autotest, prima as teclas 1 + ▲ e mantenha-as pressionadas até que o instrumento apresente 0AD; com as teclas ▲ e ▼ seleccione 0AD ou SAD: 0AD permite efectuar a calibração do 0, introduzindo uma correção constante em toda a escala de medição. SAD permite calibrar a parte alta da escala de medição com uma correção proporcional entre o ponto de calibração e o 0;

- Pressione 1 para visualizar o valor e utilize ▲ ou ▼ para fazer coincidir o valor lido com o medido pelo instrumento de referência;
- Pode-se sair da calibração pressionando a tecla X.

### PARÂMETROS DE CONFIGURAÇÃO

- Para aceder ao menu de configuração dos parâmetros, prima por 5 segundos as teclas ▲ + 1.
- Com as teclas ▲ ou ▼ seleccione o parâmetro a modificar.
- Prima a tecla 1 para visualizar o valor.
- Mantendo premida a tecla 1 utilize as teclas ▲ ou ▼ para configurar o valor desejado.
- Ao soltar a tecla 1 o novo valor é memorizado e é visualizado o parâmetro sucessivo.
- Para sair do setup, prima a tecla X ou aguarde 30 segundos.

PAR	RANGE	DESCRIÇÃO
SCL	1°C; 2°C; °F	Escala de leitura (veja a tabela características entrada) <b>Atenção:</b> modificando o valor de SCL, devem ser absolutamente reconfigurados os parâmetros relativos às temperaturas absolutas e relativas (SPL, SPH, 1SP, 1HY, etc.).
SPL	-50°...SPH	Límite mínimo para a regulação de 1SP.
SPH	SPL...150°	Límite máximo para a regulação de 1SP.
1SP	SPL...SPH	Temperatura de comutação (valor que se deseja manter na câmara).
1CM	HY; PID	Modo de controlo. Com 1CM=HY selecciona-se a regulação com histerese: no controlo são utilizados os parâmetros 1HY, 1TO e 1T1. Com 1CM=PID selecciona-se a regulação Proporcional-Integrativa-Derivativa: no controlo são utilizados os parâmetros 1PB, 1IT, 1AR, 1DT, 1SP, 1HY, 1CH=REF e 1CH=HEA.
1CH	REF; HEA	Modo de regulação da refrigeração (REF) ou aquecimento (HEA) para a saída 1.
1HY	0...19.9°	Diferencial OFF/ON do termostato. Com 1HY=0 a saída permanece sempre desligada.
1CM=HY		
1T0	0...30min	Tempo mínimo de desligação. Depois de uma desligação, a saída 1 permanece